



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI
DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Errichtung Zentrum Mittermesser CUP MASTER: G55E22001110007 - erste Bauphase - LOS 1 - PNRR M4C111.2 Errichtung einer Mensa für die Grundschule Feldthurns CUP G55E22001190006 - Bauarbeiten: Vergabe der Arbeiten an das Unternehmen Gasser Paul GmbH aus St. Lorenzen - CIG B5DE771B24

Realizzazione del Centro Mittermesser CUP MASTER: G55E22001110007 - prima fase - LOTTO 1 - PNRR M4C111.2 Realizzazione di una mensa per la scuola elementare di Velturno CUP G55E22001190006 - Lavori di costruzione: Appalto dei lavori alla ditta Gasser Paul s.r.l. di San Lorenzo di Sebato - CIG B5DE771B24

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

28.03.2025

12:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Messner Konrad

Bürgermeister – Sindaco

Delueg Dr. Patrick

Vize-Bürgermeister – Vice-Sindaco

Dorfmann Christian

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Obrist Adelheid

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Hedwig

Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato
X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Dr. Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Messner Konrad

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Errichtung Zentrum Mittermesser CUP MASTER: G55E22001110007 - erste Bauphase - LOS 1 - PNRR M4C111.2 Errichtung einer Mensa für die Grundschule Feldthurns CUP G55E22001190006 - Bauarbeiten: Vergabe der Arbeiten an das Unternehmen Gasser Paul GmbH aus St. Lorenzen - CIG B5DE771B24

Die Gemeindesekretärin Dr. Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Buchhalterin Franziska Faller erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.



Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito

Oggetto: Realizzazione del Centro Mittermesser CUP MASTER: G55E22001110007 - prima fase - LOTTO 1 - PNRR M4C111.2 Realizzazione di una mensa per la scuola elementare di Velturmo CUP G55E22001190006 - Lavori di costruzione: Appalto dei lavori alla ditta Gasser Paul s.r.l. di San Lorenzo di Sebato - CIG B5DE771B24

La segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La contabile Franziska Faller dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Vorausgeschickt, dass

- mit Ratsbeschluss Nr. 63 vom 19.12.2022 das Raumprogramm für das geplante Bauprojekt „Errichtung Zentrum Mittermesser“ in Feldthurns genehmigt wurde;
- mit eigenem Beschluss Nr. 44/22.01.2024 das Protokoll der Preisgerichtssitzung vom 10. November 2023 betreffend des nichtoffenen einphasigen Planungswettbewerbes für die Erstellung eines Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für die Errichtung des Zentrum Mittermesser in Feldthurns genehmigt wurde und Preisträger bestätigt wurden;
- mit eigenem Beschluss Nr. 138/11.03.2024 Frau Dr. Arch. Irene Bonente mit Arch. Florian Scartezzini, Arch. Mattia Arcaro, Ing. Martin Weiss, Ing. Marco Rossi, Ing. Marica Lugoboni, Ing. Alessandro Gecchele, Ing. Giorigo Grezzani, Dabster s.r.l., Ing. Enzo Todaro und Ing. Andrea Radaelli als Sieger des Planungswettbewerbes ernannt wurden und mit der Vervollständigung des Projektes zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit beauftragt wurden.
- das Projekt soll in drei Bauphasen verwirklicht werden soll, nämlich:
PHASE 1) Abbruch und Wiederaufbau des Seniorenwohnheimes sowie Errichtung einer Mensa für die Grundschule;
PHASE 2) Errichtung eines Kindergartens
PHASE 3) Errichtung von Wohnungen für das betreute und begleitete Wohnen

Festgestellt, dass

- mit Beschluss Nr. 106/24.02.2025 das von der Bietergemeinschaft RTP Centro Mittermesser ausgearbeitete Ausführungsprojekt zum LOS 1: Errichtung einer Mensa für die Grundschule Feldthurns mit einem Kostenrahmen von 2.329.472,84 Euro genehmigt wurde, davon 1.574.351,56 Euro für Bauleistungen inkl. Sicherheitskosten von 62.746,37 Euro und 755.121,28 Euro für Gelder zur Verfügung der Verwaltung;
- mit Beschluss Nr. 108/03.03.2025 die Ausschreibungsunterlagen für die Bauarbeiten zum LOS 1 - PNRR M4C111.2 Errichtung einer Mensa für die Grundschule Feldthurns genehmigt wurden.

Si premette, che

- con delibera del consiglio n. 63/19.12.2022 è stato approvato il programma planivolumetrico per il progetto „Realizzazione del Centro Mittermesser“ a Velturmo;
- con propria delibera n. 44/22.01.2024 è stato approvato il verbale della giuria del 10 novembre 2023 riguardante il concorso di progettazione a procedura ristretta in unica fase per l'elaborazione di un progetto di fattibilità tecnica ed economica per la realizzazione del Centro Mittermesser a Velturmo e i vincitori del concorso sono stati confermati;
- con propria delibera n. 138/11.03.2024 sono stati nominati la sig.ra dott.ssa arch. Irene Bonente con Arch. Florian Scartezzini, Arch. Mattia Arcaro, Ing. Martin Weiss, Ing. Marco Rossi, Ing. Marica Lugoboni, Ing. Alessandro Gecchele, Ing. Giorigo Grezzani, Dabster s.r.l., Ing. Enzo Todaro e Ing. Andrea Radaelli come vincitori del concorso di progettazione e sono stati incaricati di completare il progetto di fattibilità tecnica ed economica.
- il progetto dovrà essere realizzato in tre fasi e cioè:
FASE 1) Demolizione e ricostruzione della residenza per anziani e costruzione di una mensa per la scuola elementare;
FASE 2) Costurzione di una scuola materna;
FASE 3) Costruzione di appartamenti per accompagnamento e assistenza abitativa

Constatato che

- con delibera n. 106/24.02.2025 è stato approvato il progetto esecutivo per il Lotto 1 Realizzazione di una mensa per la scuola elementare di Velturmo, elaborato dalla riunione temporanea di professionisti RTP Centro Mittermesser, con costi stimati di 2.329.472,84 euro, di cui 1.574.351,56 euro per lavori di costruzione inclusi i costi di sicurezza di 62.746,37 euro e 755.121,28 euro per somma a disposizione dell'amministrazione;
- con delibera n. 108/03.03.2025 sono stati approvati i documenti di gara per le opere di costruzione del LOTTO 1 - PNRR M4C111.2 Realizzazione di una mensa per la scuola elementare di Velturmo.

Die Arbeiten werden mittels Verhandlungsverfahren im Sinne des Art. 26 Abs. 1 Buchstabe c) des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F mit Einladung von mindestens 10 Wirtschaftsteilnehmern vergeben. Aufgrund der genauen Qualitätsvorgaben des Ausführungsprojektes und des Ausschreibungsbetrages erfolgt die Vergabe im Sinne von Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. auf Grund des niedrigsten Preises aufgrund des Angebotes von Einheitspreisen

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten:
1.574.351,56 Euro
 davon 1.511.605,19 Euro Ausschreibungsbetrag
(davon 310.137,40 Kosten für Arbeitskraft)
 62.746,37 Euro Sicherheitskosten
 zuzüglich gesetzlicher MwSt.;

Im Sinne der Ausschreibung wurden 12 Firmen eingeladen ein entsprechendes Angebot zu unterbreiten, wobei bei der Auswahl der Unternehmen gemäß Art. 27 des L.G. Nr. 16/2015 erfolgte und bei der Auswahl die Kriterien der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit beachtet wurden:

1. Bernard Bau GmbH/s.r.l.
2. Carron Bau GmbH/s.r.l.
3. Gasser Paul GmbH/s.r.l
4. Geom. Gebhard Martin KG/snc
5. Günther Deltedesco & Söhne/figli GmbH/s.r.l.
6. Krapf Günther GmbH/s.r.l.
7. Oberhauser Bau GmbH/s.r.l.
8. Plattner AG/S.p.A.
9. Salcher Bau GmbH/s.r.l.
10. Schweigkofler GmbH/s.r.l.
11. Stampfl Bau GmbH
12. Unionbau AG/S.p.A.

Festgestellt, dass am 26.03.2025 um 10:15 Uhr die Öffnung der Angebote stattgefunden hat und folgende Unternehmen ein Angebot eingereicht haben:

- Unionbau AG/S.p.A.
- Günther Deltedesco & Söhne/figli GmbH/s.r.l.
- Plattner AG/S.p.A.
- Krapf Günther GmbH/s.r.l.
- Gasser Paul GmbH/s.r.l

Nach Einsicht in das Protokoll der Öffnung vom 26.03.2025 wird festgehalten, dass das Unternehmen Gasser Paul GmbH aus St. Lorenzen (BZ) das günstigste Angebot vorgelegt hat:

Preisangebot (Abschlag 22,31028%)	1.174.361,69 €	Offerta economica (ribasso 22,31028%)
Sicherheitskosten	62.746,37 €	Costi di sicurezza
Vergabebetrag (zuzüglich 10% MwSt.)	1.237.108,06 €	Importo d'appalto (più l'aliquota IVA del 10%)

Festgehalten, dass gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 7 die Vergabestelle von der Verwendung der Formeln zur Berechnung der übertrieben niedrigen Angebote und vom automatischen Ausschluss abgesehen hat und der EPV das wirtschaftliche Angebot nicht als ungewöhnlich niedrig befunden hat.

Unter Verweis auf Art. 27 des L.G. Nr. 16/2015 in Bezug auf Abs. 4 des genannten Art. 27 wurden vom erstplatzierten Teilnehmer in der Rangordnung die Angemessenheit der Kosten für Arbeitskräfte und Personal sowie zu den Betriebskosten betreffend die Erfüllung der Bestimmungen über die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz .

Frau Dr. Petra Niederbrunner wurde mit Beschluss Nr. 530 vom 11.11.2024 als einzige Projektverantwortliche (EPV) ernannt.

In Erachtung, dass der Zuschlag daher erteilt werden kann.

I lavori vengono appaltati mediante procedura negoziata senza bando ai sensi dell'art. 26 co. 1 lett. c) della l.p. n. 16/2015 n.t.v con invito di almeno 10 operatori economici. In base ai criteri di qualità alti e dell'importo a base d'asta l'aggiudicazione avviene ai sensi dell'art. 33 dell l.p. n. 16/2015 n.t.v. a misura con il criterio del prezzo più basso, mediante offerta di prezzi unitari;

Importo complessivo dei lavori in appalto:
1.574.351,56 euro
 di cui 1.511.605,19 euro Importo a base d'asta
(di cui 310.137,40 costi della manodopera)
 62.746,37 euro costi di sicurezza
 più l'aliquota IVA di legge;

A base alla gara sono state invitate 12 ditte di presentare una relativa offerta scegliendoli ai sensi dell'art. 27 della l.p. n. 16/2015 nel rispetto die principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità:

Accertato che l'apertura delle offerte ha avuto luogo il 26.03.2025 alle ore 10:15 partecipando delle seguente ditte:

Visto il protocollo dell'apertura dd. 26.03.2025 e constatato che la ditta Gasser Paul s.r.l. di San Lorenzo di Sebato (BZ) ha sottoposto la migliore offerta:

Constatato che ai sensi della Linea guida PAB n. 7 la stazione appaltante non ha applicato le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte, nonché l'esclusione automatica e il RUP non ha considerato anomala l'offerta economica.

Richiamando l'art. 27 co. 4 della L.P. 16/2016 è stata verificata la congruità del costo della manodopera e del personale nonché degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro del primo in graduatoria.

La sig.ra dott.ssa Petra Niederbrunner è stata nominata come responsabile unica di procedimento (RUP) con delibera della giunta comunale n. 530 del 11.11.2024.

Ritenuto che l'aggiudicazione della gara può essere quindi

Es wird festgehalten, dass der Vertrag teilweise mit Mitteln aus dem PNRR- NextGenerationEU und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen mit 850.000,00 Euro (Dekret Nr. 40 vom 17.10.2024) finanziert wird.

- Mission: 4
- Komponente:1
- Investitionsbereich: 1.2

Finanziert von der Europäischen Union – Next Generation

Festgehalten, dass die Maßnahmen zur Verwirklichung des Projektes daher folgenden Bestimmungen und Vorgaben unterliegt:

- der Verpflichtung zur Einhaltung der Grundsätze des Tagging Klima und Digitalisierung und der Geschlechtergleichheit, sowie dem Schutz und der Wertschätzung der Jugend und der Überwindung der territorialen Ungleichheiten;
- der Einhaltung der Verordnung über das öffentliche Rechnungswesen EU EURATOM 2018/1046 und Art. 22 der EU Verordnung 2021/241;
- der Verpflichtung sämtlicher Verwaltungsunterlagen betreffend das gegenständliche Projekt in die entsprechenden digitalen Plattformen einzureichen;
- der Einhaltung des DNSH (Do no significant harm) Bestimmungen gemäß Art. 17 der EU Verordnung 2020/852;

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Nach Einsicht in:

- die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde vom 26.03.2025
- das GVD 36/2023 und in das LG Nr. 16/2015 i.g.F.;
- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde über das Verhandlungsverfahren, welches auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen Südtirol unter „018919/2025 Bauarbeiten - LOS 1 - PNRR M4C111.2 Errichtung einer Mensa für die Grundschule Feldthurns CUP G55E22001190006“ veröffentlicht wurde, wird genehmigt;
- 2) der Firma **Gasser Paul GmbH** aus St. Lorenzen (BZ) wird der Zuschlag für die Bauarbeiten zum Projekt „LOS 1 - PNRR M4C111.2 Errichtung einer Mensa für die Grundschule Feldthurns“, zum Betrag von **1.237.108,06 Euro** zuzüglich 10 % MwSt., **insgesamt 1.360.818,87 Euro**, gemäß Ausschreibungsbedingungen erteilt und das Unternehmen wird mit der Ausführung der entsprechenden Arbeiten beauftragt;
- 3) Gemäß Art. 27 des L.G. Nr. 16/2015 wird der Zuschlag widerrufen, sofern die Nachweise über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nicht erbracht werden.

approvata.

Si dà atto che l'appalto è finanziato in parte, con le risorse previste dal PNRR- NextGenerationEU e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea con 850.000,00 Euro (decreto n. 40 del 17.10.2024).

- Missione: 4
- Componente: 1
- Investimento di riferimento: 1.2

Finanziato dall'Unione europea – Next Generation

Si precisa che le misure di attuazione del progetto sono pertanto soggette alle seguenti disposizioni e requisiti:

- l'obbligo del rispetto dei principi del Tagging clima e digitale, della parità di genere, della protezione e valorizzazione dei giovani e del superamento dei divari territoriali;
- l'obbligo del rispetto del regolamento finanziario EU EURATOM 2018/1046 e l'art. 22 del Regolamento UE 2021/241;
- l'obbligo della produzione e imputazione nel sistema informatico della documentazione probatoria del presente progetto;
- l'obbligo del rispetto del principio del DNSH (do no significant harm) ai sensi dell'art. 17 del Regolamento EU 2020/852;

Ritenuto necessario dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva data l'urgenza.

Visti:

- il verbale dell'autorità di gara del 26.03.2025;
- il D.Leg. 36/2023 e la legge provinciale n. 16/2015 n.t.v.;
- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) di approvare il verbale dell'autorità di gara sulla procedura negoziata pubblicata sul portale SICP della provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige alla voce „018919/2025 Lavori di costruzione - LOTTO 1 - PNRR M4C111.2 Realizzazione di una mensa per la scuola elementare di Velturmo“;
- 2) di aggiudicare l'appalto alla ditta **Gasser Paul s.r.l.** di San Lorenzo di Sebato (BZ) per i lavori di costruzione riguardante il progetto “LOTTO 1 - PNRR M4C111.2 Realizzazione di una mensa per la scuola elementare di Velturmo” per un importo di **1.237.108,06 euro** più l'IVA del 10%, quindi **in totale 1.360.818,87 euro**, in conformità con le condizioni del bando. Inoltre l'impresa viene incaricata di eseguire i relativi lavori;
- 3) Ai sensi dell'art. 27 della .p. n. 16/2015 il provvedimento di aggiudicazione viene revocato in caso di mancata comprova del possesso dei requisiti di partecipazione.

- 4) Nach Erklärung der Rechtswirksamkeit der Zuschlagserteilung durch den EPV wird gemäß Art. 18 des GVD 36/2023 mit dem Auftragnehmer ein Vergabevertrag abgeschlossen.
- 4) Di seguito alla dichiarazione di efficacia dell'aggiudicazione da parte del RUP verrà stipulato ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 con l'appaltatore un contratto d'appalto.
- 5) Der amtierende Bürgermeister als rechtlichen Vertreter der Gemeinde Feldthurns wird ermächtigt nach Erfüllung der verlangten Anforderungen den entsprechenden Vergabevertrag zu unterzeichnen.
- 5) Il Sindaco "pro tempore" come legale rappresentante del comune di Veltturno viene autorizzato a firmare il relativo contratto dopo la verifica del possesso dei prescritti requisiti.
- 6) Es wird festgehalten, dass die gegenständliche Maßnahme eine **kommerziellen Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung betrifft.
- 6) Si da atto, che il presente provvedimento è relativo all'**attività commerciale** dell'ente.
- 7) Festzuhalten, dass es sich um ein Projekt handelt, welches folgendermaßen finanziert wird:
- 7) Si precisa, che si tratta di un progetto finanziato come segue:
- 8) Festzuhalten, dass die Arbeiten mit folgenden Mitteln finanziert werden:

850.000,00 Euro Beitrag PNRR M4C111.2
 667.485,37 Euro Landesbeiträge
 214.301,35 Euro Eigenmittel

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
510.818,87 €	04022.02 10900	4	U.2.02.01.09.999	Unbewegliche Güter - GRUNDSCHULE - Zentrum Mittermesser - Errichtung einer Mensa für die Grundschule Feldthurns - CUP G55E22001190006	Beni immobili - SCUOLA ELEMENTARE - Centro Mittermesser - Realizzazione di una mensa per la scuola elementare di Veltturno - CUP G55E22001190006	343/2025	2025
850.000,00 €	04022.02 10900	5	U.2.02.01.09.999	Unbewegliche Güter - GRUNDSCHULE - Zentrum Mittermesser - PNRR M4C111.2 Errichtung einer Mensa für die Grundschule Feldthurns - CUP G55E22001190006	Beni immobili - SCUOLA ELEMENTARE - Centro Mittermesser - PNRR M4C111.2 Realizzazione di una mensa per la scuola elementare di Veltturno - CUP G55E22001190006	343/2025	2025
370.967,85 €	04022.02 10900	4	U.2.02.01.09.999	Unbewegliche Güter - GRUNDSCHULE - Zentrum Mittermesser - Errichtung einer Mensa für die Grundschule Feldthurns - CUP G55E22001190006	Beni immobili - SCUOLA ELEMENTARE - Centro Mittermesser - Realizzazione di una mensa per la scuola elementare di Veltturno - CUP G55E22001190006	307/2025	2025

- 9) Vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) aus Gründen der Dringlichkeit, einstimmig für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
- 8) La presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente esecutiva per motivi di urgenza ai sensi del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2), art. 183, 4° comma.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Messner Konrad

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Dr. Petra

La sottoscrizione a stampa sulla copia cartacea sostituisce ai sensi dell'art. 3 del decreto legislativo 12.02.1993, n. 39 la firma digitale apposta sul documento amministrativo informatico originale.

Il documento amministrativo informatico originale è stato prodotto e viene conservato secondo le regole tecniche previste dall'art. 71 del decreto legislativo 07.03.2005, n. 82.

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12.02.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift.

Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

Originale firmato digitalmente da: - Original digital unterschrieben von:

Konrad Messner

il/am/ai 31.03.2025 15:25:35

Franziska Faller

il/am/ai 01.04.2025 07:50:31

PETRA NIEDERBRUNNER

il/am/ai 01.04.2025 09:15:56

Copia cartacea creata il - Papierkopie erstellt am

02.04.2025 08:53:26

